



Il Settimanale Kudan

16	Kudan	Numero
Maggio	Language	130
2016	Academy	★

Notizie italiane イタリアのニュース



★Festival di Cannes 2016: grande successo anche se non ci sono film italiani in gara

Sebbene sia in Francia, il festival di Cannes è un evento cinematografico che gli italiani seguono molto. Anche quest'anno, sebbene non ci siano film italiani in gara per ricevere l'ambita "palma d'oro", l'evento ha un grande successo di pubblico, tanto che viene paragonato ad altri eventi internazionali come ad esempio le Olimpiadi.

Che cos'è il Festival di Cannes?

Si tratta di un festival cinematografico che si svolge a partire dal 1946 nella città di Cannes. Durante l'evento, una giuria composta da attori e registi di fama internazionale dà delle valutazioni ai film in gara. Al termine delle proiezioni, i film e anche solo gli attori e registi che risultano più apprezzati vengono premiati con la prestigiosa "palma d'oro", che è un premio paragonabile al "Premio Oscar" di Hollywood.

Perché è considerato un evento così importante?

Dato che l'attenzione del pubblico è grandissima, per un attore o un regista

apparire anche solo per pochi minuti al Festival è un'occasione ottima per farsi pubblicità. Per questo motivo, a ogni edizione non mancano mai attori e registi italiani e stranieri di fama mondiale.



(la "Palma d'Oro")

Un po' di storia: come nasce il Festival di Cannes?

Fino agli anni '30, l'unico evento cinematografico in Europa era la Mostra di Venezia. Nel 1938, i registi francesi e inglesi si erano molto lamentati per l'uso politico del festival da parte dell'Italia e della Germania, pertanto avevano deciso di fondare un altro festival cinematografico da svolgere nel 1939 in Francia. Con lo scoppio della guerra il progetto è stato abbandonato, per poi essere ripreso nel 1946.

次の質問に○ (vero) か× (falso) で答えてください。

1 - Il festival di Cannes viene seguito da molti telespettatori.

2 - Al termine del festival solamente un film viene premiato con la Palma d'Oro..

3 - Il Festival di Cannes è stato creato perché i registi inglesi e francesi non erano soddisfatti del più antico Festival di Venezia..

答えは次の **Settimanale** にです。先週の答えは falso, vero, falso です。

★mercato giapponese si apre alla carne bovina italiana

Buone notizie per i buongustai:

finalmente è possibile importare in Giappone il manzo italiano, purché si tratti di carni fresche inferiori ai 30 mesi. L'apertura è stata resa possibile da un lungo negoziato iniziato nel 2009.

"sebbene" ~ の に / "evento cinematografico" 映画祭 / "seguire" 興味がある / "paragonare" 比べる / "giuria" 陪審 / "dare una valutazione" フィードバックを与えます / "non macare mai ~" ~がたくさんある / "lamentarsi" 文句言う / "abbandonare" あきらめる / "carne bovina" 牛肉 ("bovino" 牛)

イタリア語のクイズ (15)

今日の **Settimanale** では、前置詞について勉強しましょう。



"a" という前置詞について勉強しましょう。意味は日本語の、"で"、"へ"、"に"になりますが、次の名詞の定冠詞によって**al, allo, alla, ai, agli, alle**"になりますので注意してください。次のフレーズに**"a"**という前置詞を入れてください。もちろん、前置詞の後に来る名詞の定冠詞によって変わりますので気を付けてください。

例: "Vado piscina comunale." = "Vado **alla** piscina comunale."

1 - Sono andato ... mercato e ho comprato la verdura.

2 - Ieri mattina ufficio postale c'erano molte persone.

3 - Hanno sentito telegiornale che c'è stato un incidente..

4 - Abbiamo sentito radio quella canzone bellissima.

5 - Ho visto quel film cinema in compagnia di Mario. ("In compagnia di" = と一緒に)

6 - Quando è tornato a casa ha dato da mangiare ... cani.

7 - Maria è allergica ... scampi. ("scampi" という名詞の意味は手長エビで

す。

★★★

先週の問題の答え

1 - Il ristorante **della** stazione è buono ed economico.

2 - L'ufficio **del** direttore è in fondo a destra.

3 - Il numero di telefono **della** banca è scritto su quel foglio.

4 - Nel giardino **dei** vicini ci sono dei fiori splendidi.

5 - Negli scaffali ci sono i libri **degli** Studenti.

6 - La piscina e la palestra sono a disposizione **dei** clienti dell'albergo.

7 - Questo parcheggio sotterraneo è a disposizione **dei** dipendenti

有名なイタリア人 (1 2 8)

Nanni Moretti



Originario del Trentino Alto Adige, è un noto regista italiano. Trasferitosi da giovane a Roma, ha studiato al liceo classico per poi dedicarsi subito al cinema. I suoi film sono famosi in Italia per essere delle parodie molto ironiche e satiriche della società medio-borghese. Qualora vi potesse interessare, uno dei suoi film più apprezzati è "ecce bombo".

トレンティーノ州の生まれナンニ・モレッツィはイタリアの有名な映画の監督です。若い時に家族とローマに引越して、高校卒業してから映画の勉強を始めました。彼の映画はイタリアの社会のパロディで、皮肉も多くて、とても面白いです。彼の傑作は**"ecce bombo"**という映画です。とても面白くて楽しいのでお勧めです。

Nanni Moretti e la politica

Negli anni '90 Nanni Moretti ha iniziato a interessarsi alla politica. Essendo un uomo di sinistra, ha spesso attaccato l'ex Presidente del Consiglio Silvio Berlusconi. Ha anche prodotto un film, intitolato "il caimano", nel quale veniva affrontato anche la questione relativa ai problemi giudiziari di Berlusconi. Questo film è uscito in Italia in periodo di elezioni, quindi c'è stato uno scandalo.

政治思想

90年代からは政治に専念しています。若い頃から社会主義者なので、90年代に総理大臣になったシルビオ・ベルルスコーニに反対しました。特に2006年にベルルスコーニに対する政治的な攻撃として"il caimano"という映画を出しました。その映画で、ベルルスコーニの司法の問題の話も出てきますので、イタリアでスキャンダル(大騒ぎ)になりました。

"originario di ~" ~の出身/**"regista"** 映画の監督/**"società medio-borghese"** 中産階級/**"apprezzato"** 人気の/**"presidente del consiglio"** 総理大臣/**"periodo di ~"** ~がある時

若者のイタリア語 (4)

イタリア語にも若者だけが使う言葉があります。もちろん、スラングなので文章を書く時には使えませんが、会話をする時にはよく使われます。**"Settimanale Kudan"**でいくつか紹介します。

5 - **"a sbafo"**という表現はイタリアでだいたいどこでも使いますが、意味は**"無料で"**になります。副詞として、いつも動詞とセットで使いますから注意してください。

たとえば:

"Sono andato al ristorante e ho mangiato a sbafo"

(レストランで無料で(人のおごりで)食べました。)

イタリア語を学習するなら:

九段アカデミーでは下記のシステムを紹介

- (1) 個人もグループレッスンも
- (2) インターネットによる自宅学習
- (3) Eメールによる作文添削・文法学習・読解学習・リスニング学習

生活スタイルに合わせた学習が可能

お問い合わせは、**九段アカデミー**

102-0074 東京都千代田区九段南4丁目5-14

ジェネシス九段南ビル4F

TEL : 03 (3265) 6368

FAX : 03 (3265) 6368

<http://www.kudanacademy.com>

2010年10月1日 発行人 中原 進

発行者: 九段アカデミー 出版部

購読: 半年分12部送料込み2,160円

希望の方は、info@kudanacademy.comへ

"Settimanale KUDAN"購読希望と書いて、

お申込下さい。

編集後記: 5月中旬を過ぎて、暖かい日が続いています。真夏日(30度以上)の日も出て来ています。熊本では、まだ震度3程度の地震が時折発生しておりますが、少しは落ち着いたようです。日本はこれから伊勢志摩サミットの事、その後はオリンピックの事で盛り上がることでしょう。それからアメリカ大統領選も世界の耳目を集めています。ベルギーやフランスではテロとの戦いが続いておりますが、5月7日にはロンドンで、パキスタンからの移民の子供でイスラム教徒が初めて市長に選出されました。アメリカではイスラム教徒を追い出せと言っているトランプ氏が共和党大統領候補になる一方、イギリスではこんなことが起こっている。確かに、新聞記事やテレビ報道だけでは、世界は解らない事が多いと感じます。最近イタリアから帰った人の話では、Sciopero(ストライキ)に出会ったそうです。イタリアはまた、ストライキが増えているのでしょうか? レンツィ首相もサミットにやってきます。さて、どんな話題が出るのでしょうか。